

Jak uczysz się języka obcego?

Kasia: Lubię uczyć się języków obcych. **Niestety** nie mam na to dużo czasu, bo jestem bardzo **zapracowana**, ale **próbuję** być **systematyczna**. Teraz uczę się niemieckiego. Chodzę raz w tygodniu na kurs niemieckiego do szkoły językowej. Mam **zajęcia** po pracy. Nie jest to dużo, ale uczę się też sama w domu. Czytam po niemiecku i uczę się słówek – zawsze **zapisuję** nowe słówko i potem **powtarzam** je kilka razy. Myślę, że **słownictwo** jest **ważniejsze** od gramatyki.



Hubert: Nigdy nie miałem **talentu do języków**. Pamiętam naukę angielskiego w szkole – **nudne podręczniki**, **prawie ciągle** gramatyka, dużo pisanie i mało mówienia. Nie lubiłem się **wtedy** uczyć i **zostało mi to** do dziś. Niedawno zmieniłem pracę i **dowiedziałem się**, że moja firma oferuje pracownikom bezpłatne kursy angielskiego. Może się zdecyduję, żeby **zmienić podejście**?

Honorata: Nie lubię uczyć się języka na kursie, dla mnie to nudne. Wolę jeździć **za granicę** i używać języka **w praktyce**. Wcale nie trzeba być **bardzo zaawansowanym**, żeby rozmawiać z **nativami**. Musisz być jednak **otwarty** i nie **bać się** tego. Ja uczę się hiszpańskiego, bo znając ten język, mogę bez problemu podróżować po wielu krajach **świata**. Mam też znajomych z Hiszpanii, Meksyku i Chile. Rozmawiamy na Skypie albo piszemy do siebie maile. **Dzięki temu** znam **żywy**, prawdziwy język.

Monika: Nauka języków to moja pasja, więc **poświęcam na nią dużo czasu**. Teraz uczę się dwóch języków – francuskiego i niderlandzkiego. Chodzę na lekcje prywatne. Może to mało popularne, ale jestem **fanką** gramatyki. Bez znajomości jej reguł nie **zbudujesz prawidłowo** zdania w języku obcym. Lubię, kiedy moi **lektorzy zadają** mi prace domowe z ćwiczeniami gramatycznymi. Często robię je w metrze lub w tramwaju.

Maciek: Jak uczę się języków? Oglądam filmy i słucham muzyki i radia w języku, którego się uczę. **Według mnie** to najlepsza metoda. Możesz **osłuchać się** z językiem. Na pewno wtedy ćwiczy się **głównie** rozumienie, ale **przecież o to chodzi** w nauce języków obcych – o to, żeby zrozumieć drugą osobę, a potem coś jej **przekazać**. Z mówieniem u mnie **gorzej**. Wiem, że potrzebuję konwersacji. Może poszukam **tandemu językowego**?

A ty, jak uczysz się języków obcych?

Słownictwo:

niestety – mówię tak, kiedy czegoś żałuję

zapracowany – taki, który bardzo dużo pracuje

próbować (próbuję, próbujesz) / spróbować (spróbuję, spróbujesz) – zrobić coś na próbę, starać się

systematyczny – regularny

zajęcia – lekcje; zorganizowany czas, który spędzam, żeby coś robić, np. zajęcia językowe, zajęcia sportowe

zapisywać (zapisuję, zapisujesz) / zapisać (zapiszę, zapiszesz) + B. – zanotować

powtarzać (powtarzam, powtarzasz) / powtórzyć (powtórzę, powtórzysz) +B. – tutaj: wracać do tego, czego się nauczyłem/nauczyłam



słownictwo – leksyka, zbiór słówek

ważniejszy – taki, który ma większe znaczenie niż (stopnie to: ważny – ważniejszy – najważniejszy)

talent do języków – to, że ktoś łatwo uczy się języka, ma predyspozycje

nudny – nieciekawym

podręcznik – książka do nauki

prawie – niemal, EN *almost*

ciągle – cały czas

wtedy – w tamtym czasie, w przeszłości

zostało mi to – nadal tak jest, ciągle tak mam

dowiadzać się (dowiaduję się, dowiadujesz się) / dowiedzieć się (dowiem się, dowiesz się) – dostać, zdobyć informacje

zmienić podejście – zmienić myślenie, stosunek do czegoś, sposób myślenia

jeździć za granicę – jeździć do innych krajów

w praktyce – w życiu, nie w teorii

być bardzo zaawansowanym – tutaj: być na wysokim poziomie znajomości języka

native – człowiek, dla którego dany język jest pierwszym językiem, językiem ojczystym

otwarty – taki, który lubi być z innymi ludźmi, rozmawiać z nimi

bać się (boję się, boisz się) – czuć strach, niepokój, stres; na przykład bać się egzaminu to znaczy czuć niepokój, stres przed tą sytuacją

świat – glob, Ziemia

dzięki temu – dlatego

żywy – tutaj: aktualny

poświęcać (poświęcam, poświęcasz) / poświęcić (poświęcę, poświęcisz) na coś / czemuś dużo czasu – długo się tym zajmować, długo coś robić

fan / fanka czegoś (D.) – ktoś, kto bardzo coś lubi, uwielbia

budować (buduję, budujesz) / zbudować (zbuduję, zbudujesz) – konstruować

prawidłowo – poprawnie, właściwie, dobrze, bez błędów

lektor – tutaj: nauczyciel języka obcego

zadawać (zadaję, zadajesz) / zadać (zadam, zadasz) pracę domową – dawać uczniowi ćwiczenia do zrobienia w domu

według mnie – moim zdaniem, w mojej opinii

osłuchiwać się (osłuchuję się, osłuchujesz się) / osłuchać się (osłucham się, osłuchasz się) – czuć się dobrze i pewnie, kiedy słuchamy czegoś w obcym języku, znać jego melodię i rytm

głównie – przede wszystkim

przecież – emfaza: właśnie

o to chodzi – to jest najważniejsze

przekazywać (przekazuję, przekazujesz) / przekazać (przekażę, przekażesz) – powiedzieć coś komuś

gorzej – niedobrze, antonim: lepiej (stopnie to: źle – gorzej – najgorzej)

tandem językowy – wspólne lekcje językowe, to znaczy kiedy ja znam dobrze jakiś język i ktoś zna dobrze inny język, uczymy się ich nawzajem



Ćwiczenia

1 Proszę uzupełnić zdania słowami z ramki we właściwej formie.

słownictwo / porozumiewać się / tandem / języki / lektor

1. Codziennie powtarzam nowe z języka polskiego.
2. Lubię swojego angielskiego – ma dużo ciekawych pomysłów.
3. Mój chłopak ma talent do – zna ich pięć!
4. Kiedy Iza jeździ do Włoch, po włosku, bo świetnie zna ten język.
5. Potrzebuję konwersacji z nativem i chyba poszukam

2 Proszę połączyć fragmenty zdań.

1. Niestety nie mam czasu na naukę języka,
 2. Lubię czytać się gramatyki,
 3. Według mnie najbardziej efektywna jest nauka języka w praktyce,
 4. Nie lubię, kiedy lektor zadaje dużo ćwiczeń,
 5. W nauce języka ważna jest systematyczność,
- a) bo dzięki niej można budować poprawne zdania.
b) dlatego nie chodzę teraz na żaden kurs.
c) dlatego oglądam filmy i słucham radia w obcym języku.
d) bo nie mam czasu na ich robienie.
e) czyli regularne zajęcia lub samodzielna praca w domu.



Jak uczysz się języka obcego?

Odpowiedzi do ćwiczeń

1. słownictwo (biernik), 2. lektora (biernik), 3. języków (dopełniacz), 4. porozumiewa się, 5. tandemu (dopełniacz).
- 2 1.b, 2. a, 3. c, 4. d, 5. e.